

GR29B

<K> Kabir, <AB> Abubakr Mohammad, <AJ> Ahamad Jidda, <AL> Allamin

(8 minute interruption here)

Tape begins at 8.32

<K> şayyidi maalum bakari, inta, as sangaay ke mateen xalleeta

<AB> s sangaaya di, ana xalleeta mudawwule, wágid da, aloom misil nēsey siniin, bēguul gabēl ana fi l maajire ke gaad gaarib siniin saba kula

<K> nzeen (8.52)

<AB> wa baad siniin saba da xalaas misil al yoom da, min bigiit faqiir, xalaas bigiit ana kula be maajiri , walla ke da, aloom jaays, siniin ašara kulla bēsowwan

<K> yoo

<AB> ha gabul wáqud, bērbēt ke taggat da, ana ke fē raāši ke bas taggar, tawwa zamaan da mi l fagara humma bas buguulu leena xalaas a xalaas fulaan da gade hu da bas ēl haddad, xoom faqiir da bēgoodu mi ke a

<K> inta raşak

<AB> ana bas, gammeem mēn maalum faturi wagut da ana taggar ke fi maalum faturi, ma gaalo ley taggēr ille ana bas, šaggareṃ yamta gammeet jiil lee naasí, humma wáqud da barra gaadiin fi d diiraan (9.25)

<K> nzeen

<AB> xalaas yamta mašeet leēm fi d diiraan, gaad maaēm ašara xamsaat, a xalaas gul leēm ana da xalaas benši lee l gērāa, bagabbil banši le maalum fatori, wágut da šereel lei quran kulla be quraanii

<K> nzeen

<AB> xalaas, gade bigiit ana kulla faqiir fi raaş

<K> nzeen

<AB> a xalaas gammeet gul leēm xalaas ana benši le maalum faaturi, šayyooni , jiit le bakaan as sayyaraat, bakaan wataayir amta jiit, aššaawar, ana gul šifta, dugud maalum faturi kan raddeel leyya kula, gabul ana maajire wa ke al faqara kulla dugut unna di, kan mašeet kula ya dukk bēguulu ley inta da dada daaba ya dugut kulla maajire bas (9.57)

<K> nzeen

<AB> dadda ana gul yamta bigiit faqiir da, xallak ke yarwa di basēma beya, guulu yerwa maydukuri wa ke da ana gul benši leya, benši bagoot [Y] fiiya,

<K> simiit [Y] gēraayta hu kula fiiha giraa katiir haw ke da

<AB> wēi, aah faqaraaha katiiriin ha waadiin

<K> ya xalliini abdila leí l bakaan (10.09)

<AB> jo min yerwa haw binši le yerwa ke, basēma fiya katiir , waadiin binšu biju wa bēwaşşufu leena, leeha , mašeena le bakaan nahaḍda jirgi aw gitaar walla šunu da

<K> wēi wēi

<AB> šifna, ke as sayyaraat ke ke wa n niiraan, ke bēwaşşufúuēm

<K> nzeen

<AB> ha basēmaa šiya ke šuf misil hiluwe ke fi waşşuffum da, ana gul šifta

<K> wēi

<AB> waşşuffum da ke lahaddi jabad aḡalak wa inta gul xalla anši ašiifa

<K> mm

<AB> nzeen, jiit badawwur bagabbil maalum faturi, amta jiit, aššaawar ana aguul šifta, xallini anši le mayduguri

<K> amma naasa ke ke da ille šey?ook be temši maalum faturi bas

<AB> mm (10.41)

<K> ha raddo xallook dada inta da dadda baddal šoortak
 <AB> wəi
 <K> gul xalli amši le yarwa fi yoomak da bas
 <AB> fi yoomi da bas
 <K> nzeen
 <AB> xalaas daxal fi watiir hiil yarwa, yoom kula maani šaayfa waqut ille
 basəma beya bas
 <K> nzeen
 <AB> jiina foog ad darb al gadiim hu da da, ma d darb da
 <K> awaan da siniinak kam
 <AB> awaan da šaba siniini, ašara wa sab?a ke, misil ašara wa sab?a, wa ašara
 tamaane bas (11.06)
 <K> dahaabi fi saata hana klas ke
 <AB> ha fi saa hinta klas ke
 <K> nzeen
 <AB> xalaas yamta, jiina [Y] wa,
 <K> yerwa [Y] da
 <AB> mm
 <K> ma gatat kalaamak, yarwa di hi di, le waade kula ma šaayfa
 <AB> mhm
 <K> ha hu da ille kaal ko ille wala šakkak wala šey hu da kan mašeet banzil
 ma?a mine haw ke kula, walla aarif makaan tanzil maahum (11.24)
 <AB> a a taarif min aadta al faqara, kan waayid ja bīsal min as sangaaya
 seyi
 <K> nzeen
 <AB> bas al bakaan al faqara
 <K> yo
 <AB> ween hineen da sangaaya fiiya, xalaas kan maak aarifinna kula inta
 mašeet da
 <K> aa
 <AB> foog ween inta faqiirak da xalaas bədarrujuuk, bakuṛbuuk be
 dārajātak seyi, yowwa
 <K> kan kulli naadim ja ja be šifta aaaa
 <AB> al fuquuriyya (11.43)
 <K> al fuquuriya da, xalaas da hadda bərahhubu beyya biyaaxuduua
 <AB> mm
 <K> dada binazzilú, nzeen
 <AB> ha xalaas emta jiit, daxalna fi l wáyud da, suuk al gadiim da an naar
 ma ákaláta
 <K> nzeen
 <AB> jamba qaadi šogolay bakaan al wataair fiya
 <K> wəi
 <AB> fi garaji da
 <K> wəi wəi
 <AB> xalaas, jiina, daxalna fiiha yamta daxalna da, bi yoom kula maani
 šaayfa, taarf hellaal barra, al watiir walla fi doora dugo timši (12.03)
 <K> fi doora tamši le (...)
 <AB> maalum faturi kula, wataayir fiya šiiyaat, catt kulla ma yifuut walla
 xamsa, walla ašara ke fi maalum faaturi zaata kula, zamaan taarif wataair
 šiiyaat
 <K> nzeen
 <AB> yamta jiit hineen da, ille bašiif an naas ille wataayir ille bə l
 wahalum ke da ana gul kaal yarwa ke aloom ma ?aafe, šóqol waahid kaan, aa

ana hu da, šúyol waahid hasal walla keef, doola wataayir wa doola ke da, xalaas agəli ándárab da qihíb, al gibaal kulla kaal ma baarif , walla baarif magiib wala baarif šaba, ašaawár ke, ana gul hu da wugufni di kan nazál da, banši bagabbil ween, ille mine kula ašiifa da ille majjida bas (12.39)

<K> ille ille kan nazál bawajji ween gaa?id (...) fiiha ,

<AB> di bas kan nazal da, ana gul šifta, emta nazal wuguf da bas ma watiir wade ja buguulu gambaarú gambaarú gaambaarú, ana gul šifta, šúyul da, hineen da, ad dal kuna binši ke naadim ke bakallim lea kula maafi, dadda ana gul gaambaarú gábul kulla gaád fiya wa maalufa da, xalla anši leya, hi (13.00)

<K> šaba gambaarú gabul kula aarifá aa

<AB> haa, ga?ad fiiha

<K> ha hú da, awaan jiit da, inta ke inta ke min hawsa haw borno haw balá arab da aarif leek kuna aaxar walla,

<AB> baarif hawsa wa borno da baarifa bileen bas,

<K> yo, aarufaa

<AB> ille kalaam inglis da maani aarifa hu da

<K> nzeen, xalaas aarif kalaam (13.16)

<AB> kalaam borno da, da baarfa borno da baarfa marra waahid hi da, minn an naas gumna beyya sahi

<K> nzeen, hawsa

<AB> da ma bileen ke amma baárfa kula, bagdar šunu kula bagdar balkallam beya

<K> da taabak šiiya, da taabak šiya, kan inta nišidak kula, tanšid, da taabak šiya

<AB> ha xalaas, dadda ana gul šaawar ke ana gul benši le gambaarú, ke da daxal, mašeet sa?al min watiir al gambaarú, gaal ley diya da, daa da daxal fiya, wáyud daxal kula, al gəbál kaal, raad minni ille wáyud da kulla ana qahabaan , kaal ma baarifa gabul kula (13.46)

<K> ille yamta simiit moota di maaši le le gambaarú kan xalaas

<AB> al watiir di kan taaruf , ankuun hi di ma tilwaddar minn ad darb

<K> mm sahi

<AB> ha xalaas, dadda daxalna fi watiir al gambaarú, daxalna da xalaas ille bašiif maašiin mugabbiliin šabaa, amma ana ke da bašiif misil kan mašiin maqiib ke da bas

<K> qihíb (14.04)

<AB> haa, qihíb, xalaas ma baarif al gabíl ke, ke dadda mašeena xaramna barra, qaadi, wáqud da wađá xariif, darb hana gambaarú al koltá kula wagud da maafi, cat d'aaka, tēraab bas wa d'iine wa ke

<K> ad darb al gadiim da

<AB> hana az zamaan da

<K> kan alme šabba ma bəxallu al wataair bimšan wa ke, sahi

<AB> ha xalaas daxalna l fi watiir kabiire, ma sayayre kula, kabiire waade hiil da raasa maftí di

<K> wəi

<AB> daxalna fiya da, maašiin ke nimši le bəkaan waahid da xalaas nəddalla, nilizza, wa nunkut, kee yamta, gariib muɣurub waşşalna maafaa?, wáqut da gammeena misil, saa itnaašir ke da, gariib majurub hatta waşşalna (14.39)

<K> ta?ab al loori hana zamaan al ma?aruf da

<AB> wəi

<K> mhm

<AB> waşşalna, maafaa, min maafa xalaas, hu wa şalaat al mugurub, xalaas aš šam kula daaba haməra haməra, wáyud xalaas yamta, waşşalna maafa wugufna

bas xalaas dada ana kula, tawwa ḡahabaan xalaas da irift al gibál, bašiif š šám bašiifa (14.56)

<K> ha maafaa di gabul aarifa walla

<AB> a maani aarifa

<K> yoo

<AB> ille buguulu aa, di maafa di maafa wa ke ana

<K> aš šam gaariba gaarib walla tága?

<AB> ana dadda šifta yenta waššalna maafaa, kee nazál da bas bašiif aš šam, maqiib, wagúdna di, xalaas raasí ja (15.12)

<K> šígul da fi yoomak bas

<AB> aa fi yoomí bas

<K> nzeen

<AB> dadda fi l bakaan da, al leel amsa leena, emta l leel amsa leena, waadiin gaado misil, šareena ákil doola haw ke akalna, dadda xalaas gammeena, fi l leel bas, ke maašiin maašiin, emta gariib lubb al leel, lee diikwa, enta mašeena le diikwaa ad darab saaddinna, al wataair mən šabaa kula walajin kula saaddiin gaal ma binšan, aniina kula mašeena gal saddo d darb, fi l leel ad darb diine da ma bəxallu al wataair binšan, sowwo leem kompaa nafar al bəsiddu da

<K> wəi wəi

<AB> fi diikwa

<K> wəy wəyi al buguulu leyya al barier da (15.45)

<AB> wəy

<K> ha inta, awaan da, jeebak malaan da, gurs walla šunu šogolak da

<AB> ha indí gursi

<K> min gambaarú, min gambaarú, haw ille jiiit ke bas walá fakkar walá šey bas ille ke da, al buuda le been gambaarú haw le yerwa da aarifa walla ille ke bas finšaan inta šaayf ke inta kan keef kula indak gurs buwaddiik haw bijiibuuk finšaan da bas wakkalt ke mašeet (16.09)

<AB> wágid da indí gurəs, fišaan gammeet min al beet da naas, katiiriin ad'ooni guruus, taarif

<K> zeen

<AB> towwa kulla min al aada, inta kan fi l gəraaya dugo jiil leel beet da, aarifiin fi s sangaaya da ma leek xidime ke tisawwa, wa ke da mine kula aarifa, šan da gammeet da, da biyandiini, min misil ahalna kula, aa xalaas maašiya, tafaḡdal, biyandiini nayra xamsa, nayra ašara, wa woqud da, al guruus inda qiima mi šaba alyoom ke (16.29)

<K> mm

<AB> nayra xamsa da, da buwaddiik bakaan katiir

<K> bijiibak yaa yerwa kula

<AB> aa, šan da waqid da al gurus kulla inda daraja bileen mi šabah al yoom ke da, šaan da, and'ooni guruus katiir wáqud gammeet maafi da, šaan da, guruus da, wáqud ma, maani mintaaaj

<K> ma taabaan , nzeen (16.45)

<AB> xalaas enta waššal gambaarú, towwa kula maalufaat da gariib, ragadna fi diikwa wa fájir gammeena, fatoho leena al ad darb, xalaas maašiin ke gariib gaayle, gaayle ke waššalna, gambarú, enta waššalna gambaarú xalaas nazal, nazal dadda, towwa kula kan hille tawwa kula maaruufa , dadda mašeel le raf waad fi gamboorú bəguul la, kanumburi, raf hana konumburi da, xalaas (17.10)

<K> gabul kula aarif fiya naas

<AB> maani aarif fiha naas, awwal kula ana ille badoor ille bakuḡub leí beet hana ujura wa bagoot fiya

<K> wēi tagoot fi raʕak ke, da tataggir ənzeen tawwa bigiit al fooki
 <AB> nuguul misil daaba naam da taggár, kan misil bé hawsa buguulu lea gardi
 da

<AL> mhm

<AB> xalaas, mašeet dadda, dadda fi raf hana kanumbu fataš leel al raajil
 waayid gul lea ma balga lei beet hana ujura ke hine, gaal ley tidoor beet
 hana ujura, gaal ley intu kam, ana gul laa ana waadí bas, ha gaal ley xidimtak
 šunu, gul la ana da faqiir bágəri bas, taarif zamaan da faqera indum daraja
 bileen

<A> mm (17.45)

<AB> šek inda naas ke da, ha da xalaas da indi beet fi?, fi r raaf da bas
 gaal beet

<AL> tawaali

<AB> da beetí awal kula fiiha faqiir waayid ke fi, hu marag?, wa xalaas
 inta ámiš aduxul, dadda xalaas ja waraani, daxál fiya, gul lea wujurtak kam,
 gaal ley, sile ašara xamsa, nayra waaid wa sile xamsa, taarif wáqud da, al
 guruus inda daraja ha beet tamaam, inda haraawa inda ke, wa ke wa beet hana
 qifaan kula giddaama ke fi qifaan waadiin bíju biddallo fiya ke

<V> (?)

<AB> aa xalaas faqdal inta

<K> zeen (18.15)

<AB> haa fi šey da, dadda ligiit al beet hana ujura da wa gaayid , wáyud
 da ana kulla sayeyyir ma kabiir kula, wa xalaas

<V> salaam aleekum

<AB> wa alaikum salaam wa rahma tullahi

<K> taal daaxil, zamaan hana tidiggir

<V> yoo (18.53)

<AB> ha xalaas, a šifta, xalaas dadda ligiit al beet da gaayd fiya, fi l
 leel, dadda ana bagum bahajjir

<AL> aiwa

<AB> ke ke aa fi l leel ma baajir nahár da, bagum bakut banši le s suuk,
 kan misil wáqud gérá maafi da, banši le suuk dadda baxadam kan misil , bašiil
 le xumaam ke walla way bərasuluuni walla ke balga ley, šoqul way šiya šiya
 ke, gurs ke, ha fi l leel, kan jiit kan dadda siid al beet baguul ley taal,
 bənaadiini naakul jamí ana gaaid nal?ašša jamii? (19.20)

<K> ma bixalliik tihajjir

<AB> aa

<K> nzeen

<AB> ha kan nahaar, xalaas, xalaas nahaar da, kaal bakaan maani šaaif kula
 ana biyaakula, bəkaan binši ma na?árfifa , ankuun inda suuk, fi suuk ma
 na?arif fii, inda tijaara fi suuk ma na?árfa

<AL> keef haalak

<V> hamdulilla

<K> inta gaayid bas (19.41)

(...)

<AB> xalaas an nahaar da, dadda ana bas báji le s suuk, fi suuk hana gambaarú
 da, benši le bakaan al tašša misil bəkaan al sayyaaraat da kee walla walla
 bəkaan way benši le gambaarú, be nahaar suuk hana kusuri, suuga be naaar
 maata inta, suuk hana kusuri, as sabit seyi, walla al xamiis haadi, suuk
 hana kusuri da benši le gambarú faransa

<V> aiwa (20.15)

<AB> xalaas fi l bukaan da wataair bíjan min kusuri, naas hine gambarú kula
 bəsowwug kusuri, xalaas wáqud, fájir maašiin ye nišiil leəm xumaam nuwaddí

leəm le kusuri qaadi, biyanṭuuna gurus, le gambaarú faransa, buguul laa fatakol walla šunu ke, a xalaas, usur da ninši nigiiif, le naas suug kusuri, kan jo kan kan xalaas xumaam dadda niijiiba le gambaarú ingliis, le hiilna hiil najeeriya hineen, aa nisey, baséy hu da ke, ha beya hu da kula, wáqud ana baguula da šogol da mud'awwul wáyud da ana daáaba tilmiiz saqaayir, maajiri dugoni, gaad fiya, kaal naadim ke baʔarfa kaal maafi (20.50)

<K> šaar sitte, walla ašara xamsa walla šaar sitta ke, ma bufuutan da ke, walla šinuu

<AB> ma bufuutan ille ašara saba dugo

<K> hu da awaan da al girá di keef

<AB> al gəraaya diy a

<K> mi gaasi

<AB> aa gaasi, kula waqud da ana muxattim haw ke da, ma titayyibni, baxud'd

looyi benši leél madarasa bágəri

<K> yoo (21.04)

<AB> misil al madərasa ad dugut a hiilna al maaruufa

<K> wəi

<AB> misil usur ke bugoodu

<K> wəi

<AB> haw naam bibdá buktub bíji da, a xalaas, baktub leyya benši, yoom gəraaya maafi, kan misil katab ley fájir ke, min fájir ke kan katab ley misil hawaali saa misil saa tisʔe, kee da kan looyi tamma xalaas katab looyi kan xalas, benši le suuk, bakaan waahid da banši le misil xidime al gulta leek bisey di hi bas (21.29)

<K> mhm

<AB> dadda balga ley, daak wa ke kan nahaar da bəkaan al bášəri dugo hatta baakul, fi l leel kan xalaas hu siid al beet kan binaadiini, taal nilʔašša jami

<K> nzeen

<AB> ha fiya hu da da, šifta bileen tahaša, ille ana waadí bas, naadim ke ille ana gaayid kee, nilʔaanas walla ke kaal maafi, šif da tahaša ke šuqulí ke da fakkár gulta benši le maalum fatoori bakaan, aarif fiya naas katiiriin da (21.52)

<K> hu da d'awwál fiiha, fi gambaarú da

<AB> misil sawweet, ma ifuut šahareen ke

<K> yoo

<AB> aw fi yoom da, muruḍ kula ana waadí da dugut da, waadí təkərub yoom wa tufuut yoom di

<K> wəi

<AB> muqubiiya di, hi di kula taʔʔabanni bileen wáqud da, amma ille təkurúbni yoom, aw yoom al ana niseyy yoom maʔiiḍ, kula ana bas gaaim bešuuni, ma ma, siid al beet kula ma baguula laa, ana mariiḍ walla ke da, yoom da xalaas yoom kan miriḍ da da bargud daaxal (22.19)

<K> al muqubiiya kaʔabatak awaan d'aa, galbak keef awaan da, inta wahadak, bas ma [Y] leek rafiik

<AB> wáqud da, [Y] wáqud da bas attaháš marra waahid ke buguul šiifa, gul benši le maalum fatoori di wáyud da bas, a xalaas fiiya hu da kee dadda, dadda hawal ke dadda mašeet le maalum faturi, ma jiiit foog yerwa, wáqud da ma indí gurs, gursi cat al indí ke da, síle ašara tamaane, wa síle ašara tamaane da, min jaay ke le maalum fatoori ma buwaddi, wa ana gul šiifa, baguum mi jaay da fook kərenaa, wa fook bederi gul benši le munguno, wa mən monguno xalaas, síle ašara tamaane da bəwaddiini maalum fataari (22.54)

<AL> mhm

<AB> xalaas mən, mən gambaarú da, gammeet be rijilí
 <AL> be rijilak
 <AB> ha be rijilí
 <AL> MHM
 <AB> gammeet be rijilí, tawa kula naas sawwagiin fi, be nahaara talaata ,
 gammeet, naas waadiin biju le suug hana gambaarú
 <AL> (?)
 <K> yoo (23.10)
 <AB> taarif min kərenawa min cad, min lubb ac cad ke misil siyaad ad
 diiraan wa ke bíju, ja le suuk gamboorú, haw xalaas, fi šey da, dadda fájir
 ke ana kulla gammeet maa siyaad as suuk deel da
 <AL> mhm
 <AB> maašiin ke, fə lubba ac cad wáyud da wađá daaba , dárat dárat ke, darat
 da, ween kula gaš da xaalif ke, haw an naas as siyaad le cad dool da, ille
 taabiin ad darb ke waaid bíji wa dadda tišiiifa bišukk fi l xala ke bas, agdiin
 leəm geš fooga ad darb (23.38)
 <AL> mhm
 <AB> ille išaara bas kan ja bas xalaas aarfinna da bəkaan bəšuggu fooga
 <K> nzeen
 <AB> dada doola bušuggu doola bušuggu hu da ke yamta bigiit ana waadí , cat
 aaše naadim hana kərenowa waahid kula maafi,
 <K> naadim ke bəwaššil le krenowa maafi
 <AB> maafi
 <K> inta kan jiiit da támiš le kərenowa (23.52)
 <AB> wəi, taabi ad darb da taabi d darb da, gammeet nasiit šiil darb hana,
 hana, hana siyaad ad diiraan, zamaan wáqud fi humma fu šeef, al bəšaayifu
 fiiya da
 <A> aiwa
 <AB> xalaas darbaəm da šilta, humma kan xalaas mášo le minšaḡ
 <K> bakaan al ga?ado haw gammo [Y] xalló
 <AB> haw gammo [Y], ha darbaəm da, taabi taabi ke yamta jiiit da jiiit da
 wuguf da wuguf door bas, emta gađeet ya giddaam ke dadda darb maafi
 (24.13)
 <K> door gadiim fiya šayy kula maafi
 <AB> ha wuguf ke ke bafakkir da, kan mi naamuusa šey, kula basəma maafi,
 ille namuusa
 <K> leel walla nahaar hu da
 <AB> aaha nahaar (24.22)
 <K> hu da gałbak da, awaan da keef, awaan da gałbak keef hu da
 <AB> gałbí da, fišaana ana awwal kula naadim hana xala, taarif fi l xala
 wáyud da, al bəni da maani aarifa kula fišaana fi l xala da aniina naxaaf
 minna katiir ke, kan ma nixaaf min, walla ju walla áđáš da, ke moot walla
 áđáš, bileen áđáš kařabni, ha gammeet ke wuguf kee ana gul hu da šey da,
 da bagabbul ween, dadda xalaas jiiit daxalt al geš ke ligiit al geš (..)
 raagid ke šogol waahid asara wa maafi (24.48)
 <AL> mhm
 <AB> maaši mugabbil maqiib ke, dadda ana tabeeta šey da, ad darb da, taabi
 taabi taabi ke yamta jiiit ligiil le darb hana siyaada az ziraat, darb hana
 kərenawa (24.58)
 <AL> aiwa
 <AB> ha zamaan ana fi kərenawa u gaad gariib siniin xamsa kula, fišaana
 al xala hana cad da cat waaid da baárfa, kula wáyud da, fišaana šeder maafi
 da kaal ma baárfa , cat geš xaalum (25.08)

<AL> mm

<AB> aa fi cat hana kərenowa da, delebéya fi, šadar waade buguul laa, delebeye di, deleebeye waade

<AL> mm

<AB> ha xalaas maafi ke yamta dilebey šifta, emta šifta da irifta, be di bas deleebey hiil zamaan hiil kərenowa al aniina, an nuguul delebeya wa ke ke da, xalaas, dadda irifta be d darb da hu da bəwaddiini lee kərenowa, kee dadda min hineen da, kee da gariib al úşur, misil kan wayud da saa ke ma indi buguulu misil šaba saa arəba wa nuş ke baguul (25.40)

<AL> mhm

<AB> jiit le kərenowa, enta jiit le kərenaawa abeet ma áduxul fiya, luḍ be gafaa kee

<AL> malaa

<AB> ke bas fišaan zamaan kula gaád fiiya haw dugut ke be haal da awwal kulla indi niya, benši le maalum fatoori mi le kərenowa, ha ma badoor banaam fiya, dadda jiit bas xalaas baadeen tabeet be šabaa ke e agab, agáb hille waade buguul lea hille jaalo fi, xalaas jiit lea muşurub ke, muşurub amta daxal fiiya da ke faqiir waahid baárfa buguul laha maalum ?áli (26.08)

<AL> mhm

<AB> min šaafni da bas irifni zamaan gareena sawa fi kərenowa, dadda xalaas sallam, gaal ley maaši ween ana gul leya maaši, maaši mongono, ma gul lea maaši maalum fatori walla ke da, haa tafadḍal, xalaas, xalaas dadda nazzalni, inda la beet waahid min giddam ke beet hana geš ke, xalaas nazzalni fiya wáqud da fi ramaḍaan tara šúyul da, xalaas jaab leena faṭuur faṭarna, wa xalaas, dadda gaal ley (26.35)

<AL> maaši wa inta šaayim

<AB> šaayim, amma awwal ke da gammeet da ana šaayim, kee wáqud, áḍaš kařamní dada faṭar, faṭar wa baad faṭar da xalaas bafattiš alme ke ma ligiit, bašiif biir ke siyaada ziraa da ke təraab mukammal da bənši bitawwiga da alme maafi (26.52)

<K> talgáa yaapse

<AB> balgá yaabse w al geš da, xaalif ke, fi lubba ke foog qašima da, haw xalaas, dadda ragád, ašbeet, ašbeet yoom da gammeet be naára at ṭalaata da, aḷ arḷa da suuk bederi, dadda xalaas, sawweeta da gammeet da, xalaas hille waade buguul la daaten kone fi, kula baareeta be maqiiba ke, yawwa daaten kone di, kee jiit foog ngaaloori, wa tamsuwa da xalaas agab, wa mašeet, mašeet baderí, mašeet bederí da xalaas bəkaan al jazzaara, dadda gaayid jambum ke, geyyel fil bəkaaní ma mašeet ween kula, wáqud daaka fu ramaḍaan, xalaas battaan ma faṭar ke, mašeet maalum fatoori, wáqud da taarif, towa fi safar da naadum buftər (27.35)

<AL> (...)

<AB> be wáqud da, taaliim ke ma indi šeyi, taaliim ke hana, kan misil inta təsaafir walla tafṭur walla ke da maafi, amma ḍaak da, awwal simiita foog toog, kula ma, kaarubak gawwi ke, amta áḍaš karamni, kan faṭar

<AL> fi kirenawa maala mašeet sangaaya, mafhuum fi gamboorú (27.53)

<AB> na?árfa kula, sangaaya da fišan šunu, ana wáqud da saqqayyir, wa kan mašeet da guul ley hay, guum walla inta da mahaajiri wa keef inta tabga faqiir walla ke miya abeet da bas, ma balga da bas ma balga istiylaal, fišan da ana gaayid , yani mustayíl fi nafsí

<AL> aiwa (28.12)

<AB> fišan da bas, təwa kan misil kan kabiir walla ke da, bagdar benši salaam alekum ke aa tafadḍal wa xalaas, jiit ana da badoor bagood maáaku , ke da xalaas, bagdar bagood maaəm , a xalaas, gammeet, mašeet geyyál fi bederí,

dadda, gade be qúhur misil saa itineen ke (28.30)

<AL> mhm

<AB> gammeet xalaas, tawa kulla jay béji monguno monguno báduxul sayyaara, gammeet da maaši ana waadí bas siyaad as suuk lissa ma gammo, ille taarif úşur bugum siyaad as suuk

<AL> mm

<AB> wáqud da suuk bederí da, taarif naas hine gumnaari haw ke cat bíji seyi?, ha xalaas ana gammeet, misil saa tineen da waadí bas, maaši maaši fi l xala, jiit hille wade surtaarom, di hi kula, qašiita baareet ke bas agáb, kee da, xalaas maaši ke da

<K> waalaft al wahaša kaamil, ille wahadak bas, kan jiit le hille maak furhaan beeha ille (29.03)

<AB> bəkaan al banši leya da, aani hi bas, ille bakaan leya al amsa leya kamaan ween kulla banaam, a xalaas, gammeem mašeet, lee gumnaari, gariib al muyurub ke, mašeet da xalaas, dadda, mašeet bas dadda, nišiif faqara waadiin hine hawsa, hawsa wa gaadiin fi gumnaari da indum sangaaya ke gaadiin , wa indum damma si ke jambuhum, xalaas mašeet sallamum, gaal sannu da zuwa, mi aarfiin kalaam al borno, humma ařəba, řalaata da mi aarfiin kalaam al borno, ille wahid bas (29.36)

<AL> kaal ma biarfu

<AB> biyeerif kalaam borno da, waahid bas biyeerif kalaam bornu xalaas hu gamma, hu kulla máša, hu gaayd hajira hatta bijí, ha xalaas, amta mašeet sannu aa laafiya dool sannu da zuwa sannu da zuwa, xalaas allagooni, xalaas, kee dadda gaad gaal lay, inta řeef, gul laa ayiwa ana řeef (29.58)

<AL> mm

<AB> ha aa jiit tuguul nugood sáwa walla, todoor maaši bəkaan, ana gul laa, la, ana da badoor maaši maalum fatori, ha maaši tusoww šunu, da baad ma gařanna šiya ke alaanasma ke, gal ley usumak šunu, usmí fulaan wa jiit mə wéen jiit ke ke saalooni, wa gaadiin nilwannas ke, gaal ley inta, maaši maalum faturi da, ahalku wade qaadi walla, tisowwu šunu, ana gul laa ana da, maaši leé l gərá bagabbul kula bəgəri qaadi (30.23)

<AL> mm

<AB> dugo, jiit, ha dugut badoor, gade kulla badoor maaši qaadi, seí maaši lee l gərá, gul leəm wəi, seí nugood jami hiné, humma kula dugaag, cat ma bufuutuuni be šoqol zeen ke, dugaag gaal ley agood nugood jamii? seí hineen, gul benši leəm qaadi bas, benši qaadi maa bagdar bagood hineen da, gul leí agood, ana gul leya ma bagood, a xalaas humma da, gaal hille gumnaari di cat, borno, wa humma mi aarifiin kalaam borno, ille waahid bas aarif kalaam borno fiihum, wa hu l waahid kula gaayid hajara bijiiəm jeyy, ha gaadiin da xalaas lagooni ana da aarif kalaam borno da, xalaas buguulu ha inta da agoot hineen, kan mine jaana dada tilfaaham leena, ke, ha yoqt da

(recording ended here)